



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

6 d

Monday, 16th June, 1930.

WINDHOEK

Maandag, 16 Junie 1930.

No. 375

CONTENTS.

INHOUD.

	Page		Bladsy
Proclamations —			
No. 85/30 (Union). Land Settlement Law (South West Africa) Amendment Proclamation, 1930	6502	No. 85/30 (Unie). Landnedersettingswet (Suidwes-Afrika) Wysigingsproklamasie 1930	6502
No. 100/30 (Union). Acts Nos. 7 and 8, 1928, <i>mutatis mutandis</i> to apply to South West Africa	6502	No. 100/30 (Unie). Wette Nos. 7 en 8 van 1928 van toepassing op Suidwes-Afrika	6502
No. 16. Administration of Justice Proclamation Amendment Proclamation, 1930	6503	No. 16. Wysigingsproklamasie van "De Rechtsbedeling Proklamatie" 1930	6503
No. 17. Debtor's Temporary Relief (Facilities) Proclamation, 1930	6503	No. 17. Proklamasie van 1930 betreffende Tydelike Verligting (Fasiliteite) vir Skuldenaars	6503
No. 18. Solemnization of Marriages Amendment Proclamation, 1930	6505	No. 18. Huweliksvoltrekkings Wysigingsproklamasie 1930	6505
Government Notices —			
No. 990/30 (Union). Notice to Marines. Africa South Coast Cape Town. Radio-Additional Wireless Time Signals	6506	No. 990/30 (Unie). Kennisgewing aan Seevaarders. Afrika — Suidkus. Kaapstad Radio — Addisionele draadlose tydseine	6506
No. 116. Village Management Board of Aus, Appointment of Member	6507	No. 116. Dorpsbestuursraad van Aus: Benoeming van Lid	6507
No. 117. Gobabis Roads Board: Election of members	6507	No. 117. Gobabis Padkommissie: Verkiesing van Lede	6507
General Notices —			
No. 19. Portion J. J. Keetmanshoop Town and Townlands No. 150: Reserved for Railway purposes	6507	No. 19. Gedeelte J.J. Keetmanshoop Dorp en Dorpsgronde No. 150, gereserveer vir spoorwegdoeleindes	6507
No. 20. List of Companies registered during May, 1930	6507	No. 20. Lys van Maatskappye geregistreer gedurende Mei 1930	6507
Tenders —			
No. 7. Erection of Woodwork and Metal-work rooms, Schulstrasse, Windhoek	6508	No. 7. Oprigting van nuwe Hout- en Metaalwerk Klaskamers, Schulstrasse, Windhoek	6508
Advertisements —			
Estate Notices, etc. etc.	6508	Boedelkennisgewings, ens., ens.	6508

UNION OF SOUTH AFRICA
 REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
 REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

PROCLAMATIONS

BY MAJOR-GENERAL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ATHLONE, KNIGHT OF THE MOST NOBLE ORDER OF THE GARTER, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE MOST DISTINGUISHED SERVICE ORDER, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 85/30 (Union).] [2nd May, 1930.

WHEREAS it is expedient to modify the law of the Mandated Territory of South West Africa relating to land settlement;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Treaty of Peace and South West Africa Mandate Act, 1919, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Sub-section (3) of section forty-three of Proclamation by Governor-General No. 310 of 1927 is hereby amended by the addition at the end thereof of the following paragraph:—

“(d) The Administrator may, on the recommendation of the Board, dispense with the necessity for the passing of a mortgage bond in favour of the Government, upon there being lodged with him an undertaking by the Land and Agricultural Bank of South West Africa that it will, on behalf of the lessee, make all such payments, comply with all such conditions and fulfill all such stipulations.”

2. This Proclamation may be cited as the Land Settlement Law (South West Africa) Amendment Proclamation, 1930.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this 16th day of April One thousand Nine hundred and Thirty.

ATHLONE,
 Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

No. 100 of 1930 (Union).]

Under and by virtue of the powers in me vested by Act No. 49 of 1919 and Act No. 20 of 1922, I do hereby declare, proclaim and make known that the Railways and Harbours Service and Superannuation (Amendment) Act No. 7 of 1928, and the Railways and Harbours Gratuity Act No. 8 of 1928, shall *mutatis mutandis* as far as capable of application have force and effect within the Mandated Territory of South West Africa with effect from the dates on which the respective Acts come into force within the Union of South Africa.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this thirtieth day of April One Thousand Nine Hundred and Thirty.

ATHLONE,
 Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

C. W. MALAN.

PROKLAMASIES

VAN GENERAAL-MAJOR SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN ATHLONE, RIDDER VAN DIE MEES EDELE ORDE VAN DIE KOUSBAND, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES EDELAGBARE BATHORDE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSCHEIE ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, RIDDER VAN DIE ONDERSCHEIE DIENSORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN SY MAJESTEIT DIE KONING, HOË KOMMISSARIS VIR SUID-AFRIKA EN GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

[2de Mei 1930.

NADEMAAL dit wenslik is om die wet van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika op landnedersetting te wysig;

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegdhede my verleen by artikel vier van “De Vredesverdrag en Zuid-West Afrika Mandaat Wet 1919”, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. Sub-artikel (3) van artikel drie-en-veertig van Proklamasie deur die Goewerneur-Generaal No. 310 van 1927 word hierby gewysig deur toevoeging van die volgende paragraaf aan die end daarvan:—

“(d) Die Administrateur kan, op aanbeveling van die Raad, afsien van die noodsaaklikheid dat ’n verbandakte ten gunste van die Regering gepasseer word, as die Land- en Landboubank van Suidwes-Afrika ’n onderneming by hom indien, om ten behoeve van die huurder al sodanige betalings te maak, aan al sodanige voorwaardes te voldoen en al sodanige bepalinge na te kom.”

2. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Landnedersettingswet (Suidwes-Afrika) Wysigingsproklamasie 1930.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en die Groot Seël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad op hierdie 16de dag van April Eenduisend Negehoenderd en Dertig.

ATHLONE,
 Goewerneur-Generaal.

Op Bevel van Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

No. 100 van 1930 (Unie).]

Ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen deur Wet No. 49 van 1919 en Wet No. 20 van 1922, verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat die Spoorweë en Hawensdiens en Superannuasie (Wysigings) Wet No. 7 van 1928 en die Spoorweë en Hawens Gratifikasie Wet No. 8 van 1928, met die nodige veranderinge sover as vatbaar is vir toepassing van krag en geldig sal wees binne die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika met ingang van die datums waarop die onderskeie Wette van krag word in die Unie van Suid-Afrika.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Groot Seël van die Unie van Suid-Afrika in Kaapstad, hierdie dertigste dag van April Eenduisend Negehoenderd en Dertig.

ATHLONE,
 Goewerneur-Generaal.

Op Bevel van Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade.

C. W. MALAN.

Wysiging van artikel drie-en-veertig van Proklamasie No. 310 van 1927.

PROCLAMATIONS

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 16 of 1930.]

WHEREAS it is expedient to make provision for the payment of a local allowance to the Judge of the High Court of South West Africa;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Sub-section (2) of section three of the Administration of Justice Proclamation, 1919 (Proclamation No. 21 of 1919) is hereby amended by the insertion between the words "per annum" and the words "and he shall" of the words "and in addition a local allowance not exceeding two hundred and fifty pounds per annum".

2. No payment in respect of a local allowance made to the Judge of the High Court of South West Africa before the commencement of this Proclamation shall be deemed to be invalid by reason of no provision having been made therefor in the laws of this Territory.

3. This Proclamation may be cited for all purposes as the Administration of Justice Proclamation Amendment Proclamation, 1930, and shall commence and come into operation on the first day of February, 1930.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 23rd day of May, 1930.

A. J. WERTH,
Administrator.

No. 17 of 1930.]

WHEREAS it is expedient to enact provisions governing the grant of temporary relief by the Land and Agricultural Bank of South West Africa to persons who, owing to drought or to the absence of adequate markets for farm produce due to the prevailing financial depression, are unable to make payments of capital and interest due by them to that Bank, and governing the grant of similar relief by mortgagee to mortgagors generally;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Applications to the Land and Agricultural Bank of South West Africa established by the Land Bank Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 10 of 1922), for relief under the provisions of section three or section six shall be made in such form as may be prescribed by the Manager of the Bank. No application shall be considered unless it is lodged with the said Manager on or before the thirtieth day of November, 1930.

2. (1) Before deciding whether or not relief under the provisions of section three shall be granted to any applicant, the Board of management of the Bank shall satisfy itself—

- (a) that the applicant has suffered from the effects of drought or from the absence of adequate markets for farm produce due to the prevailing financial depression to such an extent as to be incapable of making the payments of capital or interest in respect of which relief is sought;
- (b) that the applicant is of sober habits and good character;
- (c) that it is reasonably probable that the applicant, if granted relief, will be able to carry on his farming operations and pay his debts;
- (d) where relief is sought in respect of a mortgage bond, if there is any bond registered against the title of the land in favour of any person other than the Bank and ranking after the bond in favour of the Bank, that the applicant has obtained the written consent of that person, expressed in such form as may be prescribed by the Manager of the Bank, to the land being mortgaged with a further amount in the manner and with the effect set forth in section five; and
- (e) where relief is sought in respect of a charge, if there is any mortgage bond registered against the title of the land in favour of any person other than the Bank, that the applicant has obtained the written consent of that person, expressed in such form as may be prescribed by the Manager of the Bank, to the land being charged with a further amount in the manner and with the effect set forth in section five.

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 16 van 1930.]

NADEMAAL dit wenslik is om voorsiening te maak vir die betaling van 'n plaaslike toelaag aan die Regter van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika;

SO IS DIT dat ek, onder en kragtens die bevoegdhede my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:

1. Onderartikkel (2) van artikel drie van "De Rechtsbedeeling Proklamatie 1919" (Proklamasie No. 21 van 1919) word hierby gewysig deur invoeging van die woorde "en behalve dit een plaatselijke toelaag van ten hoogste twee honderd en vijftig pond per jaar" tussen die woorde "per jaar" en die woord "ontvangen".

2. Geen betaling ten opsigte van 'n plaaslike toelaag aan die Regter van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika, voor die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie gemaak, mag as ongeldig beskou word nie, omdat geen voorsiening daarvoor in die wette van hierdie Gebied gemaak was nie.

3. Hierdie Proklamasie kan vir al die doeleindes aangehaal word as die Wysigingsproklamasie van "De Rechtsbedeling Proklamatie" 1930 en sal op die eerste dag van Februarie 1930 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie 23ste dag van Mei 1930.

A. J. WERTH,
Administrateur.

No. 17 van 1930.]

NADEMAAL dit wenslik is om bepalings te verordineer beheersende die verlening van tydelike verligting deur die Land- en Landboubank van Suidwes-Afrika aan persone, wat ten gevolge van droogte of van die gebrek aan voldoende markte vir boerdery-produkte veroorsaak deur die bestaande finansiële depressie nie in staat is om betalings van kapitaal en rente, deur hulle aan daardie bank verskuldig, te voldoen nie en beheersende die verlening van soortgelyke verligting deur verbandhouders aan verbandnemers oor die algemeen;

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegdhede my verleen hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. Aansoeke aan die Land- en Landboubank van Suidwes-Afrika, opgerig deur "De Landbank Wijzigings Proklamatie 1922 (Proklamasie No. 10 van 1922), vir verligting op grond van artikel drie of artikel ses moet in sodanige vorm gedoen word as deur die bestuurder van die bank voorgeskryf mag word. Geen aansoek mag in aanmerking geneem word nie, tensy dit by die voormelde bestuurder op of voor die dertigste dag van November 1930 ingedien is.

2. (1) Voordat hy besluit of verligting kragtens die bepalings van artikel drie aan enige applikant verleen mag word, moet die bestuursraad van die Bank hom oortuig—

- (a) dat die applikant in sodanige mate gelyk het deur die gevolge van droogte of deur die gebrek aan voldoende markte vir boerdery-produkte, veroorsaak deur die bestaande finansiële depressie, dat hy nie in staat was om die betalings van kapitaal of rente, ten opsigte waarvan verligting gevra word, te voldoen nie;
- (b) dat die applikant sober gewoontes en 'n goeie karakter het;
- (c) dat dit redelikerwys waarskynlik is dat die applikant, as daar verligting aan hom verleen word, in staat sal wees om sy boerderywerkzaamhede voort te set en sy skulde te betaal;
- (d) waar verligting ten opsigte van 'n verband gevra word, as daar enige verband geregistreer is teen die tiitel van die grond ten gunste van enige persoon ander as die Bank en in rang na die verband ten gunste van die Bank volg, dat die applikant die skriftelike toestemming van daardie persoon verkry het, uitgedruk in sodanige vorm as deur die bestuurder van die Bank voorgeskryf mag word, dat die grond met 'n verder bedrag verbind mag word op die wyse en met die uitwerking uiteengesit in artikel vyf; en
- (e) waar verligting gevra word ten opsigte van 'n lastingsnota, as daar enige verband geregistreer is teen die tiitel van die grond ten gunste van enige persoon ander as die Bank, dat die applikant die skriftelike toestemming van daardie persoon verkry het, uitgedruk in sodanige vorm as deur die bestuurder van die Bank voorgeskryf mag word, dat die grond belas mag word met 'n verder bedrag op die wyse en met die uitwerking uiteengesit in artikel vyf.

Amendment of section 3 (2) of Proclamation No. 21 of 1919.

Payments made prior to commencement of this Proclamation not to be deemed invalid.

Short title.

Wysiging van artikel 3 (2) van Proklamasie No. 21 van 1919.

Betalings voor die inwerkingtreding van hierdie Proklamasie gemaak word nie as ongeldig beskou nie.

Kort tiitel.

Form of application to Land Bank for relief.

Land Bank Board to be satisfied of certain facts.

Vorm van aansoek aan Landbank vir verligting.

Landbank Raad moet oortuig wees van sekere feite.

(2) Where the application for relief is made by a co-operative society, the Board shall satisfy itself that the society is unable to make the payments of capital or interest in respect of which relief is sought, that its inability to make those payments is caused by the fact that its members have suffered from the effects of drought or from the absence of adequate markets for farm produce due to the prevailing financial depression, and that it is reasonably probable that the society, if granted relief, will be able to carry on its business and pay its debts.

3. (1) After considering any application for relief under the provisions of this section, the Board may grant to the applicant an extension of time for the payment of overdue instalments of capital which have fallen due at any time prior to the first day of June, 1930, and may approve of the addition to capital of interest in respect of any period prior to the first day of January, 1931.

(2) Such extension of time may be granted and such addition may be approved—

- (a) in respect of any mortgage bond registered in the Deeds Registry in favour of the Bank or the *Landwirtschaftsbank fuer Suedwestafrika*; or
- (b) in respect of any charge upon land noted in the Deeds Registry to secure repayment of advances made in respect of the cost of fencing, water-supplies or dipping tanks; or
- (c) in respect of any advance for the purchase of breeding stock or any advance to any co-operative society, though no mortgage bond has been registered and no charge noted to secure repayment of the advance.

4. The overdue instalments of capital for the payment of which an extension of time has been granted and the interest the addition of which to capital has been approved by the Board under section three shall be paid to the Bank, with interest at the rate of six per centum per annum, by equal half-yearly payments fixed at such an amount that the whole of such overdue instalments of capital, the whole of the interest so added to capital and the interest thereon at the said rate shall be repaid within a period to be fixed by the Board and terminating not later than the thirty-first day of December, 1934. The first instalment shall fall due one year after the granting of the application. The liability for interest at the said rate on the overdue instalments of capital referred to shall be in substitution for and not in addition to the liability to pay interest on such instalments in accordance with the obligation giving rise to the debt of which they form a part.

5. (1) Whenever the Board so approves of the addition to capital of any interest due on any debt secured by any mortgage bond registered, or any charge noted, in the Deeds Registry, the Manager of the Bank shall transmit in writing to the Registrar of Deeds information stating—

- (a) the amount of interest so added,
- (b) the person who owes that interest, and
- (c) the bond or charge securing the debt on which that interest is due, and the land mortgaged or charged.

(2) Upon receipt of the information so furnished the Registrar of Deeds shall cause a note thereof to be made in his registers in respect of the said land and upon the bond or the document recording the said charge, and shall transmit forthwith to the Bank a certificate that he has done so.

(3) The making of such note shall have the effect of creating in favour of the Bank—

- (a) in the case of a mortgage bond, a mortgage of such land in respect of such addition ranking equally with that bond;
- (b) in other cases a charge upon the land until the amount of the addition and all interest due thereon have been paid.

6. (1) After considering any application for relief under the provisions of this section, the Board may grant to the applicant an extension of not more than one year for the payment of all instalments of capital falling due at any time after the thirty-first day of May, 1930, under any mortgage bond, charge or advance of the classes referred to in sub-section (2) of section three which was registered, noted or made on or before the date mentioned.

(2) The provisions of section two, except paragraphs (d) and (e) of sub-section (1) thereof, shall apply to any application for relief under the provisions of this section.

7. All powers and rights conferred upon the Bank by any law for the recovery of any advance made by the Bank, shall apply and be exercisable in respect of any amount which may become due to the Bank under the provisions of this Proclamation.

8. No document issued by the Bank in carrying out the purposes of this Proclamation shall be subject to any stamp duty, and no search fee or any other charge shall be payable by the Bank in respect of any search made or information requested or act done by the Bank in carrying out those purposes.

(2) Waar die aansoek vir verligting deur 'n kooperatiewe vereniging gemaak word, moet die raad hom oortuig dat die vereniging nie in staat is om die betalings van kapitaal of rente ten opsigte waarvan verligting gevra word te voldoen nie, dat sy onvermoë om daardie betalings te voldoen veroorsaak is deur die feit dat sy lede gelyk het deur die gevolge van droogte of deur die gebrek aan voldoende markte vir boerderyprodukte veroorsaak deur die bestaande finansiële depressie, en dat dit redelikerwys waarskynlik is dat die vereniging, as verligting aan hom verleen word, in staat sal wees om sy besigheid voort te set en sy skulde te betaal.

3. (1) Na oorweging van enige aansoek vir verligting kragtens die bepalings van hierdie artikel kan die Raad aan die applikant 'n verlenging van tyd verleen vir die betaling van agterstallige paaieimente van kapitaal, wat te enige tyd voor die eerste dag van Junie 1930 vervel het, en kan die byvoeging tot kapitaal van rente ten aansien van enige tydperk voor die eerste dag van Januarie 1931 goedkeur.

(2) Sodanige verlenging van tyd mag verleen en sodanige byvoeging mag goedgekeur word—

- (a) ten opsigte van enige verband in die Registrasiekantoor van Aktes geregistreer ten gunste van die Bank of die *Landwirtschaftsbank fuer Suedwestafrika*; of
- (b) ten opsigte van enige lastingsnota op grond aangeteken in die Registrasiekantoor van Aktes om terugbetaling van voorskotte gegee ten aansien van die koste van omheining, wateraanvoer of dipbakke te verseker; of
- (c) ten opsigte van enige voorskot vir die aankoop van aantelwee of enige voorskot aan enige kooperatiewe vereniging, alhoewel geen verband geregistreer en geen lastingsnota aangeteken is nie om terugbetaling van die voorskot te verseker.

4. Die agterstallige paaieimente van kapitaal vir die betaling waarvan 'n verlenging van tyd verleen is, en die rente, wie se byvoeging vir die kapitaal deur die Raad kragtens artikel drie goedgekeur is, moet aan die Bank betaal word met rente teen 'n koers van ses persent per jaar deur gelyke halfjaarlikse paaieimente vasgestel op sodanige bedrag dat al sodanige agterstallige paaieimente van kapitaal, al die rente aldus by die kapitaal gevoeg en die rente daarop teen die voormelde koers binne 'n tydperk deur die Raad te bepaal tydperk en eindigende nie later as die een-en-dertigste dag van Desember 1934 terugbetaal word. Die eerste paaieiment vervel een jaar na die toestaan van die aansoek. Die aanspreeklikheid vir rente teen die voormelde koers op die genoemde agterstallige paaieimente van kapitaal is 'n substituering vir en nie 'n byvoeging tot die aanspreeklikheid om rente op sodanige paaieimente te betaal ooreenkomstig die verpligting, waaruit die skuld voortspruit waarvan hulle 'n gedeelte vorm.

5. (1) Wanneer die Raad die byvoeging tot kapitaal van enige rente betaalbaar op enige skuld verseker deur enige in die Registrasiekantoor van Aktes geregistreerde verband of aangetekende lastingsnota aldus goedkeur, moet die bestuurder van die Bank aan die Registrateur van Aktes skriftelike informasie stuur meldende—

- (a) die bedrag van aldus bygevoegde rente,
- (b) die persoon, wat sodanige rente skuld, en
- (c) die verband of lastingsnota, wat die skuld, waarop daardie rente betaalbaar is, en die grond, wat verbind of belas is, verseker.

(2) Na ontvangs van die aldus gegewe informasie moet die Registrateur van Aktes 'n aantekening daarvan laat maak in sy registers ten opsigte van die voormelde grond en op die verband of die dokument, wat die voormelde lastingsnota bevat, en moet onverwyld aan die Bank 'n sertifikaat stuur dat hy so gedoen het.

(3) Die maak van sodanige aantekening het die uitwerking dat dit ten gunste van die Bank te weeg bring—

- (a) in die geval van 'n verband, 'n verband van sodanige grond ten opsigte van sodanige byvoeging van gelyke rang as daardie verband;
- (b) in ander gevalle 'n lastingsnota op die grond, totdat die bedrag van die byvoeging en al die daarop betaalbare rente betaal is.

6. (1) Na oorweging van enige aansoek vir verligting kragtens die bepalings van hierdie artikel kan die Raad aan die applikant 'n verlenging van nie meer as een jaar nie verleen vir die betaling van al die paaieimente van kapitaal, wat te enige tyd na die een-en-dertigste dag van Mei 1930 betaalbaar word onder enige verband, lastingsnota of voorskot van die klasse genoem in onderartikel (2) van artikel drie, wat op of voor die vermeldde datum geregistreer, aangeteken of gegee is.

(2) Die bepalings van artikel twee, behalwe paragrawe (d) en (e) van onderartikel (1) daarvan, het toepassing op enige aansoek vir verligting kragtens die bepalings van hierdie artikel.

7. Al die magte en regte aan die Bank verleen deur enige wet vir die verhaal van enige voorskot deur die Bank gegee het toepassing op en is uitvoerbaar ten opsigte van enige bedrag, wat aan die Bank verskuldig mag word kragtens die bepalings van hierdie Proklamasie.

8. Geen dokument deur die Bank uitgereik in die uitvoering van die doeleindes van hierdie Proklamasie is onderhewig aan enige seëlbelasting, en geen soekfooi of enige ander vordering is deur die Bank betaalbaar nie ten opsigte van enige navorsing gedoen of informasie gevra of handeling onderneem deur die Bank in die uitvoering van hierdie doeleindes.

Extension of time for payment of instalments of capital due to Land Bank before first day of June, 1930, and addition to capital of interest in respect of period prior to first day of January, 1931.

Payment of amounts in respect of which relief has been granted by Land Bank.

Registration of addition to capital of interest due to Land Bank.

Extension of time for payment of instalments of capital falling due to Land Bank after thirty-first day of May, 1930.

Remedies of the Land Bank.

Land Bank exempt from liability for payment of stamp duties, search fees and other charges when acting under this Proclamation.

Verlenging van tyd vir betaling van paaieimente van kapitaal aan Landbank verskuldig voor eerste dag van Junie 1930, en byvoeging tot kapitaal van rente ten aansien van tydperk voor eerste dag van Januarie 1931.

Betaling van bedrae, ten opsigte waarvan deur die Landbank verligting verleen is.

Registrasie van byvoeging tot kapitaal van rente aan die Landbank verskuldig.

Verlenging van tyd vir betaling van paaieimente van kapitaal wat Landbank betaalbaar is na een-en-dertigste dag van Mei 1930.

Remedies van die Landbank.

Landbank vrygestel van aanspreeklikheid vir betaling van seëlbelasting soekfooi en ander vorderings, wanneer kragtens hierdie Proklamasie handel.

Registration of addition to capital of interest due under mortgage bonds in general.

9. (1) Upon the lodging with the Registrar of Deeds of a document signed by the holder of any mortgage bond, the debtor under any such bond and the holder of every bond ranking after any such first-mentioned bond, setting forth that they agree that a stated amount of interest due in respect of such first-mentioned bond shall be added to capital, and that the amount for which the land is mortgaged by that bond shall be increased accordingly, the Registrar of Deeds shall cause a note thereof to be made in his registers in respect of the said land and upon that bond, and shall deliver to the holder of that bond a certificate that he has done so.

(2) The making of such note shall have the effect of creating in favour of the holder of such first-mentioned bond a mortgage of such land in respect of such addition ranking equally with that bond.

(3) The amount so added shall not exceed interest which is in arrear for a period of one year and shall not represent interest in respect of any period subsequent to the thirty-first day of December, 1930.

10. This Proclamation may be cited as the Debtors' Temporary Relief (Facilities) Proclamation, 1930.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this fourteenth day of June, 1930.

A. J. WERTH,
Administrator.

Short title.

Definition.

Amendment of section two of Proclamation No. 31 of 1920.

Repeal of sub-section (1) of section eight of Proclamation No. 31 of 1920 and substitution of new sub-section.

Amendment of sub-section (4) of section nine of Proclamation No. 31 of 1920.

No. 18 of 1930.]

WHEREAS it is expedient to amend the law relating to the solemnization of marriages;

NOW THEREFORE under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression "the principal Proclamation" means the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), as amended by section three of the Births, Marriages and Deaths Registration Proclamation, 1923 (Proclamation No. 38 of 1923) and the Solemnization of Marriages Amendment Proclamation, 1925 (Proclamation No. 3 of 1925).

2. Section two of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion of the following definition after the definition of "Marriage Officer":—

"'Native' shall mean any person one of whose parents is a member of some aboriginal race or tribe of Africa."

3. Section eight of the principal Proclamation is hereby amended by the repeal of sub-section (1) thereof, the substitution for that sub-section of the following new sub-sections and the renumbering of the existing sub-sections (2) and (3) thereof as sub-sections (3) and (4) respectively:—

"(1) In all cases in which a marriage between persons other than natives is to be solemnised, bans of marriage shall be published either

(a) in public in the ordinary manner on three successive Sundays during divine service in a church or other building habitually used for public worship, or

(b) by posting them up for a period covering three successive Sundays in a conspicuous place to which the public have access at the Magistrate's office in the district in which the parties to the intended marriage reside or, if they reside in different districts, in each of the districts in which such parties reside."

(2) In all cases in which a marriage between natives is to be solemnised, bans of marriage shall be published either

(a) in public in the ordinary manner on three successive Sundays during divine service in a church or other building habitually used for public worship, or

(b) by posting them up for a period covering three successive Sundays in a conspicuous place to which the public have access at the office of the Magistrate or of an officer appointed by the Administrator in terms of the second paragraph of sub-section (1) of section five of the principal Proclamation, or at a police office in the district in which the parties to the intended marriage reside or, if they reside in different districts, in each of the districts in which such parties reside."

4. Sub-section (4) of section nine of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion between the words "five pounds" and "issue to" of the words "in the case of persons other than natives and ten shillings in the case of natives".

9. (1) Na die indiening by die Registrateur van Aktes van 'n dokument geteken deur die houder van enige verband, die skuldenaar onder enige sodanige verband en die houder van elke verband, wat in rang na enige sodanige eersgenoemde verband volg, waarin uiteengesit is dat hulle ooreenkom dat 'n genoemde bedrag van rente betaalbaar ten opsigte van sodanige eersgenoemde verband by die kapitaal gevoeg moet word, en dat die bedrag, waarvoor die grond deur daardie verband verbind is, dienoreenkomstig verhoog moet word, moet die Registrateur van Aktes 'n aantekening daarvan in sy registers ten opsigte van sodanige grond en op daardie verband laat maak en moet hy aan die houder van daardie verband 'n sertiifikaat aflewer dat hy so gedoen het.

(2) Die maak van sodanige aantekening het die uitwerking om ten gunste van die houder van sodanige eersgenoemde verband 'n verband van sodanige grond, van gelyke rang as daardie verband, ten opsigte van sodanige byvoeging te weeg te bring.

(3) Die aldus bygevoegde bedrag mag nie rente, wat vir 'n tydperk van een jaar agterstallig is, tebogaan nie en mag nie rente ten opsigte van enige tydperk na die een-en-dertigste dag van Desember 1930 voorstel nie.

10. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Proklamasie van 1930 betreffende tydelike Verligting (Fasiliteite) vir Skuldenaars.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie veertiende dag van Junie 1930.

A. J. WERTH,
Administrateur.

Registrasie van byvoeging tot kapitaal van rente betaalbaar onder verbande oor die algemeen.

Kort titel.

No. 18 van 1930.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet met betrekking tot die voltrekking van huwelike te wysig;

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegdhede my verleen, hierby verklaar, proklameer en bekend maak as volg:—

1. In hierdie Proklamasie beteken die uitdrukking "die Hoofproklamasie" "De Huweliksvoltrekkings-Proklamasie 1920" (Proklamasie No. 31 van 1920), soos gewysig deur artikel drie van "De Registrasie van Geboortes, Huweliken en Sterfgevallen Proklamasie 1923" (Proklamasie No. 38 van 1923) en "De Huweliksvoltrekkings Wijzigingsproklamasie 1925" (Proklamasie No. 3 van 1925).

2. Artikel twee van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende definisie na die definisie van "Huweliksambtenaar":

"'Naturel' beteken enige persoon een van wiens ouders lid is van enige inboorlingras of stam van Afrika."

3. Artikel agt van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur herroeping van onderartikel (1) daarvan, die substituering vir daardie onderartikel van die volgende nuwe onderartikel en die hernummering van die bestaande onderartikels (2) en (3) daarvan as onderartikels (3) en (4) respektieflik:—

"(1) In al de gevallen, waarin een huwelijk tussen personen ander dan naturellen voltrokken moet worden, moeten huweliksgeboden afgekondigd worden of

(a) in het openbaar op de gewone wijze op drie opeenvolgende Zondagen gedurende een godsdienst-oefening in een kerk of ander gebouw, dat gewoonlijk voor openbaren godsdienst gebruikt wordt, of

(b) door ze voor een tijdperk, dat drie opeenvolgende Zondagen insluit, aan te plakken op een in het oog vallende plaats, waartoe het publiek toegang heeft, bij het magistraatskantoor in het distrikt, waarin de partijen, die voornemens zijn in het huwelijk te treden, woonachtig zijn, of als zij in verschillende distrikten woonachtig zijn, in elk van de distrikten, waarin zodanige partijen woonachtig zijn."

(2) In al de gevallen, waarin een huwelijk tussen naturellen voltrokken moet worden, moeten er huweliksgeboden afgekondigd worden of

(a) in het openbaar op de gewone wijze op drie opeenvolgende Zondagen gedurende een godsdienst-oefening in een kerk of ander gebouw, dat gewoonlijk voor openbaren godsdienst gebruikt wordt, of

(b) door ze voor een tijdperk, dat drie opeenvolgende Zondagen insluit, aan te plakken op een in het oog vallende plaats, waartoe het publiek toegang heeft, bij het magistraatskantoor of het kantoor van een beambte, door de Administrateur ooreenkomstig de tweede paragraaf van onderartikel (1) van artikel vyf van de Hoofproklamasie benoemd, of bij 'n politiekantoor in het distrikt, waarin de partijen, die voornemens zijn in het huwelijk te treden, woonachtig zijn, of als zij in verschillende distrikten woonachtig zijn, in elk van de distrikten, waarin zodanige partijen woonachtig zijn."

4. Onderartikel (4) van artikel nege van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die invoeging van die woorde "in het geval van personen ander dan naturellen en tien shillings in het geval van naturellen" tussen die woorde "vijf pond" en "aan de betrokkenen".

Woordbepaling.

Wysiging van artikel twee van Proklamasie No. 31 van 1920.

Herroeping van onderartikel (1) van artikel agt van Proklamasie No. 31 van 1920 en substituering van nuwe onderartikel.

Wysiging van onderartikel (4) van artikel nege van Proklamasie No. 31 van 1920.

Amendment of section *ten* of Proclamation No. 31 of 1920.

5. Section *ten* of the principal Proclamation is hereby amended by the deletion of the words "three months" occurring therein and the substitution thereof of the words "six months".

Amendment of section *two* of Proclamation No. 3 of 1925.

6. Section *two* of the Solemnization of Marriages Amendment Proclamation, 1925 (Proclamation No. 3 of 1925) is hereby amended by the deletion of the words "save between the hours of eight in the forenoon and four in the afternoon" occurring therein and the substitution thereof of the words "in the case of persons other than natives, save between the hours of seven in the forenoon and six in the afternoon, and in the case of natives, save between the hours of seven in the forenoon and nine in the afternoon".

Short title.

7. This Proclamation may be cited for all purposes as the Solemnization of Marriages Amendment Proclamation, 1930.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this fourteenth day of June, 1930.

A. J. WERTH,
Administrator.

5. Artikel *tien* van die Hoofproklamasie word hiermee gewysig deur die skrapting van die woorde "drie maanden", wat daarin voorkom en die substituering daarvoor van die woorde "zes maanden".

6. Artikel *twee* van "De Huweliksvoltrekkings Wijzigingsproklamasie 1925" (Proklamasie No. 3 van 1925) word hierby gewysig deur die skrapting van die woorde "behalve tussen de uren van acht uur 'smorgens en vier uur 'smiddags", wat daarin voorkom, en die substituering daarvoor van die woorde "in het geval van personen ander dan naturellen, behalve tussen de uren zeven 'svoormiddags en zes 'snamiddags, en in het geval van naturellen, behalve tussen de uren zeven 'svoormiddags en negen 'snamiddags".

7. Hierdie Proklamasie kan vir al die doeleindes aangehaal word as die Huweliksvoltrekkings-Wysigingsproklamasie 1930.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie vertiende dag van Junie 1930.

A. J. WERTH,
Administrateur.

Wysiging van artikel *ten* van Proklamasie No. 31 van 1920.

Wysiging van artikel *twee* van Proklamasie No. 3 van 1925.

Kort tiel.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notice is published for the information of all concerned.

H. J. LENTON,
Postmaster-General.

General Post Office,
Pretoria.

No. 990 (Union).] [6th June, 1930.

NOTICE TO MARINERS.

AFRICA—SOUTH COAST.

CAPETOWN RADIO—ADDITIONAL WIRELESS TIME SIGNALS.

It is hereby notified that on and after the 1st July, 1930, the following wireless time signals will be emitted from Capetown Radio on the wave length of 36 metres, and will be additional to the series of time signals on 625 metres which were notified in Government Notice No. 1150 of the 9th July, 1928:—

Cape Town Radio (ZSC) Type of signals A1.
Frequency 8333 kc/s.
Lat. 34° 08' 45⁰⁰" S. (Wave-length 36 metres.)
Long. 18° 19' 17⁶¹" E. Commencing date: 1st July, 1930.

Time Signals:—

(1) { G.M.T. 6h 56m 00s to 7h 00m 00s
South African Standard Time. 8h 56m 00s to 9h 00m 00s
and

(2) { G.M.T. 18h 56m 00s to 19h 00m 00s
South African Standard Time. 20h 56m 00s to 21h 00m 00s

The time signals are actuated automatically from the Royal Observatory at the Cape of Good Hope by direct land line to Cape Town Radio, and are of the International system (modified "Onogo" system) as follows:—

56m 05s to 56m 50s ——— repeated five times, at 10 seconds intervals.
57m 00s to 57m 50s — . . . repeated ten times at 5 seconds intervals.
57m 55s to 58m 00s (55 56 57 58 59 00) Time Signal.
58m 08s to 58m 50s — . repeated five times at 10 seconds intervals.
58m 55s to 59m 00s (55 56 57 58 59 00) Time Signal.
59m 06s to 59m 50s — . . . repeated five times at 10 seconds intervals.
59m 55s to 00m 00s (55 56 57 58 59 00) Time Signal.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Administrateurskantoor,
Windhoek.

POS- EN TELEGRAAFWESE.

Die volgende Goewerments-kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

H. J. LENTON,
Posmeester-Generaal.

Hoofposkantoor,
Pretoria.

No. 990 (Unie).] [6 Junie 1930.

KENNISGEWING AAN SEEVAARDERS.

AFRIKA—SUIDKUS.

KAAPSTAD RADIO—ADDISIONELE DRAADLOSE TYDSEINE.

Kennis word hierby gegee dat met intrede van 1 Julie 1930, die volgende draadlose tydseine van Kaapstad Radio uitgestuur sal word op 'n golflengte van 36 meters, behalve die reeks van tydseine van 625 meters, waarvan kennis gegee was in Goewermentskennisgewing No. 1150 van 9 Julie 1928:—

Kaapstad Radio (ZSC) Soort van sein A1.
Frekwense 8333 kc/s.
Breedtegraad 34° 08' 45⁰⁰" S. (Golflengte 36 meters.)
Lengtegraad 18° 19' 17⁶¹" O Aanvangsdatum 1 Julie 1930.

Tydseine:—

(1) { G.M.T. 6u 56m 00s tot 7u 00m 00s
Suid-Afrikaanse Standaard-tyd. 8u 56m 00s tot 9u 00m 00s
en

(2) { G.M.T. 18u 56m 00s tot 19u 00m 00s
Suid-Afrikaanse Standaard-tyd. 20u 56m 00s tot 21u 00m 00s

Die tydseine word outomaties uitgestuur vanuit die Koninklike Sterrewag van die Kaap die Goeie Hoop deur middel van 'n direkte landroete na Kaapstad Radio en is van die Internasionale stelsel (gewysigde "Onogo" stelsel) as volg:—

56m 05s tot 56m 50s — . . . vyfmaal herhaal met tussenpose van 10 sekondes.
57m 00s tot 57m 50s — . . . tienmaal herhaal met tussenpose van 5 sekondes.
57m 55s tot 58m 00s (55 56 57 58 59 00) Tydsein.
58m 08s tot 58m 50s — . vyfmaal herhaal met tussenpose van 10 sekondes.
58m 55s tot 59m 00s (55 56 57 58 59 00) Tydsein.
59m 06s tot 59m 50s — . . . vyfmaal herhaal met tussenpose van 5 sekondes.
59m 55s tot 00m 00s (55 56 57 58 59 00) Tydsein.

No. 116.]

[2nd June, 1930.

No. 116.]

[2 Junie 1930.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF AUS:
APPOINTMENT OF MEMBER.

The Administrator has been pleased, in terms of section two (c) of the Village Management Boards Proclamation, 1925 (No. 2 of 1925), to appoint BAREND JOHANNES VORSTER, Esquire, as a member of the Village Management Board at Aus, vice Roelof Bernardus Ignatius Beukes, Esquire, transferred.

DORPSBESTUURSRAAD VAN AUS:
BENOEMING VAN LID.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee (c) van die Dorpsbestuursraden Proklamatie 1925 (No. 2 van 1925), die Weled. heer BAREND JOHANNES VORSTER as lid van die Dorpsbestuursraad van Aus, in plek van die Weled. heer Roelof Bernardus Ignatius Beukes wat verplaas is, te benoem.

No. 117.]

[2nd June, 1930.

No. 117.]

[2 Junie 1930.

GOBABIS ROADS BOARD: ELECTION OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information, in terms of section nineteen of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), that the undermentioned gentlemen have been elected as members of the Gobabis Roads Board for the period ending 31st March, 1933:—

- (1) Erich Mundt Ward No. 1.
- (2) Wilhelm Ferdinand Friedrich Schullenbach Ward No. 2.
- (3) Nicolaas Rossouw van der Spuy Ward No. 3.
- (4) Andries Christoffel Janse van Rensburg Ward No. 4.

GOBABIS PADKOMMISSIE: VERKIESING VAN LEDE.

Vir algemene inligting word hierby ooreenkomstig artikel neëntien van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927, (Ordonnansie No. 15 van 1927), bekend gemaak dat die hierinverder genoemde here verkies is as lede van die Padkommissie van Gobabis vir die tydperk eindigende 31 Maart 1933:—

- (1) Erich Mundt Wyk No. 1.
- (2) Wilhelm Ferdinand Friedrich Schullenbach Wyk No. 2.
- (3) Nicolaas Rossouw van der Spuy Wyk No. 3.
- (4) Andries Christoffel Janse van Rensburg Wyk No. 4.

General Notices.

Algemene Kennisgewings.

(No. 19 of 1930.)

It is hereby notified for general information that in terms of section 12 (3) of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal), as amended and applied to the Territory of South West Africa, Portion JJ Keetmanshoop Town and Townlands No. 150, situate in the district of Keetmanshoop, has been reserved for Railway purposes.

(No. 19 van 1930.)

Dit word hierby vir algemene informasie bekend gemaak dat ooreenkomstig artikel 12 (3) van die Kroongrond Beskikkings Ordonnansie 1903 (Transvaal), soos gewysig en op die gebied van Suidwes-Africa toegepas, Gedeelte JJ Keetmanshoop Dorp en Dorpsgronde No. 150, geleë in die distrik Keetmanshoop, vir spoorwegdoeleindes gereserveer is.

(No. 20 of 1930.)

The following particulars in regard to the registration of Companies are published for general information.

D. DE KOCK,
Actg. Registrar of Companies.

Deeds Registry,
Windhoek,
2nd June, 1930.

(No. 20 van 1930.)

Die volgende besonderhede in verband met die registrasie van Maatskappye word vir algemene informasie gepubliseer.

D. DE KOCK,
Waarnemende Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Aktes,
Windhoek,
2 Junie 1930.

COMPANY REGISTERED. — MAATSKAPPY GEREGISTREER.

No.	Name of Company Naam van Maatskappy	Address Adres	Date of Registration Datum van Registrasie	Capital and Remarks Kapitaal en Aanmerkinge
102	Raupert & Co. (Proprietary) Limited	Erf No. 288, Keetmanshoop	9.5.1930	£ 1,000. — . — Private Company Private Maatskappy

FOREIGN COMPANY. — BUITELANDSE MAATSKAPPY.

No.	Name of Company Naam van Maatskappy	Address Adres	Date of Registration Datum van Registrasie	Capital. / Kapitaal.
76	Robertson & Moss (Proprietary), Limited	Herbert Henry Riley, Segalls Buildings, Kaiser St., Windhoek	13.5.1930	£ 6,000. — . —

TENDERS.

(No. 7 of 1930.)

Tenders are invited for the erection of Woodwork and Metal work rooms, Schulstrasse, Windhoek, in accordance with plans and specifications which can be obtained from the Office of the Director of Works, Windhoek, Clerk of Works, Department of Works, Keetmanshoop, Clerk of Works, Department of Works, Swakopmund, Clerk of Works, Department of Works, Omaruru.

Applications for plans, etc., must be accompanied by a deposit of two guineas which will be refunded to *bona fide* tenderers when the plans and specifications are returned. Sealed tenders should be submitted on the prescribed form together with the names of two sureties as required. Tenders must be addressed to the Secretary, S.W.A. Tender Board, Government Buildings, Windhoek, endorsed "Tender for Woodwork and Metal-work room, Schulstrasse, Windhoek", and must reach him not later than 12 noon on 30th June, 1930.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any tenders received after the prescribed time will not be considered.

W. O. H. MENGE,
Secretary, S.W.A. Tender Board.
Windhoek,
9th June, 1930.

(No. 7 van 1930.)

Tenders word gevra vir die oprigting van die Nuwe Hout- en Metaalwerk Klaskamers, Schulstrasse, Windhoek, ooreenkomstig die planne en spesifikasies wat verkrybaar is by die kantore van die Direkteur van Werke, Windhoek, die Departement van Werke, Keetmanshoop, die Klerk van Werke, Departement van Werke, Swakopmund, en die Klerk van Werke, Departement van Werke, Omaruru.

Aansoeke van planne, ens., moet vergeselsel gaan van 'n deposito van twee ghienies, wat terugbetaal sal word aan *bona fide* tenderaars, wanneer die planne en spesifikasies teruggestuur is. Verseëelde tenders moet ingedien word op die voorgeskrewe vorms, tesame met die name van twee borge soos vereis.

Tenders met die opskrif "Tender vir Nuwe Hout- en Metaalwerk Klaskamers, Schulstrasse, Windhoek", moet geadreseer word aan die Sekretaris, S.W.A. Tenderkommissie, Goewermentsgeboue, Windhoek, en moet hom nie later as twaalf uur smiddags op 30 Junie 1930 bereik nie.

Die kommissie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige tenders wat na die bogemelde tyd ontvang word, sal nie in aanmerking geneem word nie.

W. O. H. MENGE,
Sekretaris, S.W.A. Tenderkommissie.
Windhoek,
9 Junie 1930.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The subscription for the *Official Gazette* is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained at the price of sixpence per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (*Fractions of an inch to be reckoned an inch.*)
9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.
10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.
3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.
4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.
5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 12/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, en is vooruit betaalbaar. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrybaar teen die prys van ses pennies per stuk.
8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe van die kennisgewinge wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die prys van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom; herhalinge teen halwe prys. (*Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.*)
9. Kennisgewinge aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewinge van eksekuteurs betreffende likwidasierekening vir inspeksie, word in skedule vorm gepubliseer teen 9/- per boedel.
10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68 Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van alle persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Kantoor van die Office of the		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
757	Henry Edmund Freeman and surviving spouse Ellen Freeman (born Pascoe)	First and Final Liquid. & Distrib. Account	21 days from 15/6/30	Windhoek	Swakop-mund	Ellen Freeman (born Pascoe), Windhoek
856	Otto Morhardt	First and Final	do.	Windhoek	Grootfontein	T. I. Rautenbach, Attorney for Executor, Box 27, Grootfontein
956	Hermann Heinrich Agricola	First and Final Liquid. & Distrib. Account	do.	Windhoek	—	Paul Boeck, c/o Dr. A. Stark, Windhoek
985	Stacy Townley Frost	First and Final Administr. and Distrib. Account	do.	Windhoek	Swakop-mund	R. Stacy Frost, 22 Royal Exchange Bldgs., Smith St., Durban
994	Alexander Floris Kriel and surviving spouse	First and Final Liquid. & Distrib.	16/6/30	Windhoek	Gibeon	W. G. Kirsten, J. A. Pienaar, Box 13, Mariental
997	Margaret Taylor (born Brunton)	First and Final Liquid. & Distrib. Account	21 days from 16/6/30	Windhoek	—	J. Taylor, Executor Testam., c/o Lorentz & Bone, Box 85, Windhoek

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelatene eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan alle ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE — BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
	Surname Familienaam	Christian Name Oorledene Voornaam					
1070	Herms	Arnold Ernst Max	Cook	28/4/1930, Otjitasu, Otjiwarongo	4/7/1930, 10 a. m.	Otjiwarongo	Executor

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that Application will be made to the High Court of South West Africa, Windhoek, on Monday, the 14th day of July, 1930, at 9 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as counsel can be heard for the Surrender of the Estate of BAREND FREDERIK BURGER, a farmer of Ubiam in the District of Gibeon as Insolvent, and that the Schedules will lie for inspection at the office of the Master of the High Court at Windhoek and at the office of the Resident Magistrate, Gibeon, for a period of 21 days from the 16th day of June, 1930, to the 8th day of July, 1930.

J. ORMAN,
Applicant's Attorney.

Post Street,
Windhoek.

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after the publication hereof, the business of Barber and General Dealer heretofore carried on by GUSTAV HORN on Erf 156, Keetmanshoop, will be transferred to FRIEDRICH KAGELMANN and that application will be made to the Magistrate, Keetmanshoop, for transfer of the licence held in respect thereof.

SIDNEY WENTZEL,
Attorney for Parties.

Keetmanshoop,
2nd June, 1930.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
as Master of the High Court.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (1) die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Aangesien die Boedels, in die hierondervolgende Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

Form. No. 2.—Formulier No. 2.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum van Bevel	Division of Court	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur	
260	Carl Wood, merchant of Keetmanshoop	27/2/30	High Court of S.W. Africa	Friday	4/7/30	10 a. m.	Keetmanshoop
268	Gunther Kaul, General dealer of Windhoek	4/4/30	do.	Saturday	28/6/30	do.	Windhoek
269	Estate of the late Johannes Hendrik Jasper Visser, farmer of Sandfontein, Warmbad	10/4/30	do.	Friday	4/7/30	do.	Warmbad
270	Hubert John Nichols, General dealer of Rehoboth	16/4/30	do.	do.	do.	do.	Rehoboth
271	Wilhelm Tenner and Rosa Tenner, General dealers and café proprietors of Otjiwarongo	16/4/30	do.	do.	do.	do.	Otjiwarongo
272	Erich Bachrodt, farmer of Otjiku, Otjiwarongo	22/4/30	do.	do.	do.	do.	do.

NOTICE.

Application having been made by the Council of the Municipality of Okahandja for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of the following Erven situate in the Township of Okahandja, namely:—

- (1) Certain Erf No. 17 (formerly Parzelle 12 of Sheet 1 of the General Plan), situate in the township of Okahandja, measuring 24 ares and 27 square metres;
- (2) Certain Erf No. 20 (formerly Parzelle 3 of Sheet 3 of the General Plan), situate in the township of Okahandja, measuring 24 ares and 2 square metres;

held by the Municipality of Okahandja under and by virtue of a Deed of Sale entered into between the late German Government and the said Municipality dated the 21st May, 1912, and the 24th June, 1912, and confirmed on the 19th August, 1912.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

D. DE KOCK,

Acting Registrar of Deeds.
Windhoek,
this 27th day of May, 1930.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen (14) days from the date of the publication hereof, it is the intention of the partnership of E. HALBICH Witwe carrying on business under the firm and style of E. HALBICH WVE. as General Dealers, Importers, Insurance Agents, Traders in Patent Medicines and Sellers of Poisons on Erf 46 in the Township of Karibib and on Parzelle 33 B Portion A to E, Otjimbingue respectively in the district of Karibib, to transfer the said businesses to E. HALBICH (PROPRIETARY) LIMITED.

Dr. OTTO SIEVERT,
Agent for the Parties,
65, Post Street, Swakopmund.

Swakopmund,
5th June, 1930.

NOTICE

is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made for the transfer of the General Dealer's Licence carried on by CARL SCHRADER on Erf Erf No. 220 at Windhoek to GEORG WILHELM OSKAR MUELLER of Windhoek. The firm will be carried on under the name of CARL SCHRADER, NACHFOLGER, Windhoek.

NOTICE

is hereby given that it is the intention of ISRAEL COHEN carrying on business as a Wholesale Merchant under the style or firm of the DAMARA TRADING COMPANY on Erven Nos. 93 and 94, Walvis Bay, South West Africa, to transfer such business to the DAMARA TRADING COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED, a private limited liability Company registered in South West Africa and having its Head Office on the said Erven Nos. 93 and 94 in the township of Walvis Bay aforesaid, and that application will be made, after the expiration of fourteen days from the date of the last publication of this notice, to the Magistrate of Swakopmund, for the issue of a licence for the said business in the name of the said DAMARA TRADING COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED.

LORENTZ & BONE,
Agents for the Parties,
Acme Bldgs., Kaiser Str.,
Windhoek.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that LEZER HANDEL, a general Dealer of Windhoek, has made an assignment of his property in favour of RALPH GOLDMAN of Windhoek in trust for the creditors of the said LEZER HANDEL if they accept the same and that the schedules of the said LEZER HANDEL will lie for inspection and the Deed of Assignment for inspection and signature of all creditors entitled to sign at the office of the Master of the High Court of South West Africa at Windhoek for a period of fourteen days from the 24th June, 1930, to the 7th July, 1930, inclusive.

And it is further notified that if the said assignment shall be declined application will be made to the High Court of South West Africa at Windhoek on Monday, the 21st of July, 1930, at nine o'clock in the forenoon or as soon thereafter as counsel can be heard for the surrender of the estate of the said LEZER HANDEL as insolvent.

LEZER HANDEL.

Dated at Windhoek,
this 27th day of May, 1930.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section 16, Sub-section (3), of the Insolvency Ordinance, 1928, and/or Section 119, Sub-section (3), of the Companies' Ordinance, 1928.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN, Master of the High Court of S.W. Africa.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), van die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN, Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. 1.—Formulier No. 1.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date of Order Datum van Bevel	Upon the Application of Op die Applikasie van
275	Hermann Barthel, General dealer of Kalkfeld, Otjiwarongo	30/5/1930	J. L. Maister & Co. and Edward Ecker
276	Ella Bertha Barthel, General dealer of Kalkfeld, Otjiwarongo	30/5/1930	J. L. Maister & Co, and Edward Ecker
277	D. E. Snyman, farmer of Okatjiwaura, district Okahandja	3/6/1930	Hans Schenck

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
1048	Dr. August Julius Johann Heinrich Schaumberg	30 days	John Hugo Hill, Box 7, Windhoek
1052	Jacobus Petrus Shepherd and surviving spouse Maria Margaretha Shepherd of the farm Gugunas Puts, District Aroab	30 days	M. E. Oliff, Box 38, Keetmanshoop
1051	William Ryan	Thirty days	L. Graham, Box 215, Windhoek

THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH WEST AFRICA, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO DEBENTURE HOLDERS.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Registered Debenture Transfer Books of the above Company will be closed from the 23rd June to the 30th June, 1930, inclusive, for the preparation of the Debenture Interest Warrants.

The Warrants will be posted to Debenture Holders on or about the 1st July, 1930.

By Order of the Board.

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED,

Secretaries.

Per V. U. T. WATSON.

Postal Address:—P.O. Box 246, Cape Town.

Head Office:—Fourth Floor, Trust Buildings, 15, Adderley Street, Cape Town.

CAPE TOWN,
13th June, 1930.

NOTICE

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof Application will be made for the transfer of the General Dealer's Licence held by ALADAR HRABOVSKY on Portion A of Farm 28, Goanikontes, in the District of Swakopmund, to HANS GOETZ of Goanikontes.

A. STECKEL,
Agents for the Parties.
Swakopmund.

NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made for the Transfer of the General Dealer's Licence held by PAUL BOCIAN on Erf No. 222, Windhoek, to KURT SENKBEIL.

Dr. ALBERT STARK,
Attorney for the Parties.
Kaiser Str., Windhoek.

Windhoek,
this 27th May, 1930.

THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH WEST AFRICA LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

The Preference Share Transfer Registers of the above Company will be closed from the 1st to the 7th July, 1930, both days inclusive.

By Order of the Board,
ANGLO-AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Secretaries.

Per V.U.T. WATSON.

Trust Buildings,
15, Adderley Street,
CAPE TOWN.
13th June, 1930.

NOTICE OF WITHDRAWAL OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that the Notice of Intention to Surrender the Estate of LUDWIG JACOB GEISER, a Barber of Windhoek, published in the Official Gazette of the 15th April, 1930, and in the Windhoek Advertiser of the 2nd April, 1930, is hereby withdrawn.

BELL & FRASER,
Windhoek,
5th June, 1930.
Attorneys for Applicant.

In the matter of the Application of LUDWIG JACOB GEISER, a Barber of Windhoek. It having been made to appear to me that the Notice of Intention to Surrender in this matter was published in good faith and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal in terms of Section 7 (2) of Ordinance No. 7 of 1928.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Master of the High Court of South West Africa.
Master's Office,
Windhoek,
4th June, 1930.

NOTICE

is hereby given that the General Dealer's Licence held by G. CH. HUETTERSEN will be transferred on July next to G. BRENDEL.
Luderitz, 21 May, 1930.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestered or assigned, that their addresses are therein set forth, and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBE REDDERAARS. Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, onderartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form. No. 3. — Formulier No. 3.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
244	Louisa Catherina du Toit, Farmer, of Aub, district Keetmanshoop	Insolvent	H. Wrensch	Box 90, Keetmanshoop	Friday	27/6/30	10 a.m.	Magistrate's Office, Keetmanshoop	30 days
262	Walter Kempel, Agent	Sequestered	A. Neuhaus	Box 156, Windhoek	Saturday	28/6/30	do.	Windhoek	30 days

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of four-teen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *ses-en-neëntig*, Onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê.

Form No. 6. — Formulier No. 6.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	
237	Insolvent Estate Agnes Biedenbänder	First and Final	Windhoek	Omaruru	16/6/30

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.—Formulier No. 7.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
241	Joseph Mitchell Temple	30/4/30	Both. - Dividend being paid and contribution collected	A. Herzberg	Box 7, Keetmanshoop